

BRIDE

~~TOP SECRET~~TO BE KEPT UNDER LOCK AND KEY:  
NEVER TO BE REMOVED FROM THE OFFICE.

SUEDE

USSR

Ref No: S/NBF/T192

Issued: 21/5/1952

25X1

Copy No: 205

POSSIBILITY OF "MARGARITA" VISITING "THE ISLAND".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 676

12 May 1944

Having received our <sup>consent</sup> agreement to going to work for LEHMAN [LEHMAN][i], MARGARITA[ii] without taking advice and without informing STUKLOH[iii], who was in liaison with her, instead of [going][a] to LEHMAN's office, went on the 3rd of May for an interview to Brackett LEWIS, director of the Eastern-European section of the "RADIO STATION [RaTsIYa]"[iv]. Before this MARGARITA had secured recommendations from Helena MATOUSKOVA [MATUSKOVA] (an acquaintance of LEWIS's in PRAGUE and a friend of VOSKA's daughter) and Villa VOSKA[v], Colonel VOSKA's[vi] daughter. LEWIS is a friend of VOSKA's. His family and their recommendations carried great weight with him.

[ New paragraph, 25 groups unrecoverable ]  
[O] questionnaires and is waiting for a second interview. Then will follow preparation for examination and checking by the Civil Service. If MARGARITA passes the check, she is to leave for the ISLAND [OSTROV][vii] for [O] a probationary period [STAZh] ]

contradict <sup>herself</sup> himself [b]. [45 groups unrecoverable]  
"Russians are skunks" [b]. [a] "Amibadi humour" she went so far as to declare,  
[23 groups unrecoverable]

No. 369

MAY [MAJ][viii]

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

25X1

S/NBF/T192

[ 2 Pages ]

BRIDE

~~TOP SECRET~~

SUEDE

- 2 -

S/NDF/T192

T.N.: [a] Inserted by the translator.

- [b] ~~Owing to the absence of an antecedent, it is not possible to say whether the verb is singular or plural, or to indicate the number or gender of the reflexive pronoun.~~  
*This last phrase is given in English in the original.*

Comments: [i] LEHMAN, Herbert H., Director-General of U.N.R.R.A.

- [ii] MARGARITA: now thought to be [redacted]  
 (later [redacted] and not [redacted])  
 (see S/NDF/T154). [redacted] was born in the U.S.A., but in 1933 went to KARELIA with her family. She later worked for the "MOSCOW Daily News". From about 1942 to 1945 she worked for the U.S. Censorship. Later she worked for U.N.N.R.A. abroad. In 1947 she married [redacted]

25X1  
 25X1  
 25X1

25X1

- [iii] STUKACH: Joseph KATZ. Later known as DUGLAS (August 1944) and later still as IKS (from September 1944).

[iv] RATSIIYA: the Office of War Information.

[v] VILKA: married first RUDITSKY, second BECHYNE.

[vi] VOSKA, Emanuel Victor. Author of "Spy and Counter-Spy". During World War II worked for OSS in the U.S.A. and later for OWI in Turkey. Believed, in 1948, to be residing in PRAGUE with his second wife at his daughter's home.

[vii] OSTRCV: Great Britain.

[viii] MLJ: Pavel Ivanovich PEDOSIMOV.

W.S. No.: XY-56.4

S/NDF/T192